

**Publikacja na mocy art. 3(a) ust. 2 Dyrektywy Rady 89/552/EWG<sup>1</sup> w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej, zmienionej Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 97/36/WE<sup>2</sup>**

(2002/C 16/06)

Środki na mocy art. 3(a) ust. 1 Dyrektywy, które podjęła Republika Austrii i o których powiadomiła Komisję zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 3(a) ust. 2 zostały określone w następujących fragmentach Bundesgesetzblatt (Federalny Dziennik Ustaw - I nr 85/2001 i II nr 305/2001):

**'85. Ustawa Federalna o wykonywaniu wyłącznych praw do nadawania programów telewizyjnych (Ustawa o wyłącznych prawach telewizyjnych (Fernseh-Exklusivrechtgesetz - FERG))**

Izba niższa Parlamentu (the Nationalrat) uchwała, co następuje:

Artykuł I

**Zakres**

§ 1. (1) Przepisy niniejszej Ustawy stosuje się, z wyjątkiem § 5, tylko do nadawców telewizyjnych podlegających przepisom austriackiej Ustawy o radiofonii i telewizji (Osterreichischer Rundfunkgesetz - ORF-Gesetz), opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym (BGBl.) nr 379/1984, lub przepisom Ustawy o telewizji prywatnej (Privatfernsehgesetz), BGBl. I nr 84/2001.

(2) § 3 nie stosuje się do praw do rozpowszechniania programów telewizyjnych nabytych przed wejściem niniejszej Ustawy w życie chyba, że leżące u jej podstaw umowy zostały rozszerzone po wejściu w życie Ustawy.

#### **Wydarzenia budzące znaczne zainteresowanie społeczeństwa**

§ 2. Dla celów niniejszej Ustawy „wydarzenie budzące znaczne zainteresowanie społeczeństwa” oznacza tylko te wydarzenia, o których mowa w Zarządzeniu wydanym na mocy § 4 Ustawy.

#### **Zobowiązania nadawców telewizyjnych**

§ 3. (1) W przypadku, gdy nadawca telewizyjny nabył wyłączne prawa do nadania transmisji z wydarzenia, o którym mowa w Zarządzeniu wydanym na mocy § 4 Ustawy, jest zobowiązany umożliwić by wydarzenie to mogło być oglądane na kanale telewizyjnym, ogólnodostępnym w Austrii, przez przynajmniej 70 % osób opłacających abonament i odbiorców zwolnionych z opłat abonamentowych, tak aby zapewnić przestrzeganie uzgodnień określonych w Zarządzeniu (całkowita lub częściowa transmisja bezpośrednia lub nadanie z opóźnieniem). Dla celów niniejszego punktu, nadanie zostaje uznane za „opóźnione” w przypadku gdy między początkiem wydarzenia a rozpoczęciem nadania nie upłyne więcej niż 24 godziny.

(2) Dla celów niniejszej Ustawy, „ogólnodostępne kanały telewizyjne” oznaczają kanały, które widzowie mogą odbierać bez jakichkolwiek dodatkowych lub regularnie wnoszonych opłat z tytułu korzystania ze sprzętu technicznego służącego do odkodowywania. W rozumieniu niniejszego punktu, termin „dodatkowe opłaty” nie obejmuje opłaty abonamentowej (§ 2 Ustawy o opłatach abonamentowych (Rundfunkgebührengesetz - RGG)), opłaty programowej (§ 20 RFG), opłaty za podłączenie do sieci kablowej oraz stałej opłaty płatnej na rzecz operatora sieci kablowej.

<sup>1</sup> DZ.U. L 298 z 17.10.1989, str. 23.

<sup>2</sup> DZ.U. L 202 z 30.7.1997, str. 60.

(3) Zobowiązanie, o którym mowa w pkt 1 zostaje uznane za wypełnione, jeśli zostaną przedstawione dowody, że nadawca telewizyjny podjął wszelkie działania, jakich w uzasadniony sposób można było od niego oczekiwać w normalnych warunkach rynkowych, w celu umożliwienia, by wydarzenie, o którym mowa w pkt 1 mogło być oglądane na ogólnodostępnych kanałach telewizyjnych. Nadawca telewizyjny, w celu osiągnięcia polubownego porozumienia co do przedmiotu takich warunków, może przedłożyć sprawę do Federalnego Senatu ds. Komunikacji (Bundeskommunikationssenat). Federalny Senat ds. Komunikacji zachęci wszelkie strony do podjęcia wysiłków w celu osiągnięcia porozumienia i sporządzi pisemny protokół z negocjacji i ich wyniku.

(4) W przypadku nie osiągnięcia porozumienia, Federalny Senat ds. Komunikacji, na wniosek jednego z zainteresowanych nadawców telewizyjnych, podejmuje decyzję czy dany nadawca w odpowiedni sposób wywiązał się ze zobowiązań na mocy pkt 1 i 3. W przypadku gdy nadawca nie wywiązał się w odpowiedni sposób z tych zobowiązań, Federalny Senat ds. Komunikacji przejmuje rolę nadawcy przy ustalaniu co jest rozumiane przez „normalne warunki rynkowe”, o których mowa w pkt 3. W szczególności Federalny Senat ds. Komunikacji ustala odpowiednią cenę rynkową za przyznanie praw do nadania transmisji.

(5) Przeciwno nadawcy telewizyjnemu, który nie wywiązał się w odpowiedni sposób ze zobowiązań na mocy pkt 1, można wystąpić o odszkodowanie w postępowaniu cywilnym. Roszczenie o odszkodowanie obejmuje także odszkodowanie za utratę zarobków.

(6) Postępowanie o odszkodowanie jest dozwolone wyłącznie po wydaniu decyzji, o której mowa w pkt 4. Nie uchybiając postanowieniom pkt 7, sąd oraz strony postępowania, o których mowa w pkt 4, obowiązują orzeczenie, od którego nie ma możliwości wniesienia odwołania.

(7) W przypadku gdy w ramach postępowania, o którym mowa w pkt 6, sąd uzna decyzję za niezgodną z prawem, sąd zawiesza postępowanie i wnosi skargę do Najwyższego Sądu Administracyjnego (Verwaltungsgerichtshof - VwGH) na mocy art. 131 ust. 2 Konstytucji Federalnej (B-VG), wnosząc o wydanie wyroku deklaratoryjnego potwierdzającego niezgodność decyzji z prawem. Po wydaniu wyroku przez Najwyższy Sąd Administracyjny, sąd kontynuuje postępowanie i orzeka w sprawie sporu zgodnie z opinią prawną Najwyższego Sądu Administracyjnego.

### **Zarządzenie w sprawie wydarzeń budzących szczególne zainteresowanie społeczeństwa**

§ 4. (1) Rząd Federalny określi, w formie Zarządzenia, jakie wydarzenia, o których mowa w § 2, budzą szczególne zainteresowanie społeczeństwa w Austrii. Zarządzenie obejmuje tylko te wydarzenia, które spełniają przynajmniej dwa z poniższych kryteriów:

1. wydarzenie już przyciąga szeroką uwagę w Austrii, szczególnie ze względu na doniesienia w mediach;
2. wydarzenie jest wyrazem austriackiej tożsamości kulturowej, artystycznej lub społecznej;
3. wydarzenie – szczególnie z uwagi na biorących w nim udział sportowców austriackich najwyższej klasy – jest wydarzeniem sportowym o szczególnym znaczeniu dla kraju lub ze względu na jego międzynarodowe znaczenie przyciąga uwagę szerokich rzesz odbiorców w Austrii;
4. transmisje z wydarzenia były uprzednio nadawane w ogólnodostępnej telewizji.

(2) Zarządzenie określa czy wydarzenie pokazywane w ogólnodostępnej telewizji ma być transmitowane bezpośrednio czy nadane z opóźnieniem oraz czy nadane ma być w całości czy tylko w części. Wydarzenie jest transmitowane w sposób bezpośredni i w całości, o ile nie istnieją obiektywne przyczyny (np. różne strefy czasowe, różne wydarzenia/części tego samego wydarzenia organizowane w tym samym czasie), dla których odstępianie od takiej transmisji jest konieczne i właściwe.

(3) Wydanie Zarządzenia i wprowadzenie do niego poprawek zostanie poprzedzone przekrojowymi konsultacjami z nadawcami telewizyjnymi, posiadaczami praw, przedstawicielami przemysłu telewizyjnego, konsumentami, pracownikami oraz osobami działającymi na polu kultury i sportu. Projekt

Zarządzenia zostanie opublikowany w oficjalnym dodatku (Amtsblatt) do gazety Wiener Zeitung i każdej osobie zostanie zapewniona możliwość przedstawienia komentarza w terminie 8 tygodni. Następnie projekt zostanie przekazany do Komisji Europejskiej. Zarządzenie może zostać wydane tylko, jeśli w terminie trzech miesięcy od jego przedłożenia Komisji Europejskiej, Komisja Europejska nie wniesie żadnych zastrzeżeń co do jego wydania.

[. . .]

### **Federalny Senat ds. Komunikacji**

§ 6. Odpowiedzialność za nadzór nad przepisami niniejszej Ustawy dotyczącymi kwestii prawnych sprawuje Federalny Senat ds. Komunikacji w zakresie, w jakim przepisy te dotyczą nadawców telewizyjnych (§ 11 Ustawy KommAustria Act (KOG), BGBl. I nr 32/2001).

### **Kary i procedury**

§ 7. (1) Uznaje się, że osoba naruszająca zobowiązania na mocy:

1. § 3 pkt 1; lub

[. . .]

popęłniła przestępstwo administracyjne i podlega karze w wysokości od 36 000 do 58 000 Euro nakładanej przez Federalny Senat ds. Komunikacji.

(2) W ramach procedury przewidzianej w pkt 1, Federalny Senat ds. Komunikacji przeprowadza przesłuchanie publiczne.

(3) Federalny Senat ds. Komunikacji stosuje przepisy Ustawy o ogólnych procedurach administracyjnych z 1991 r. (Allgemeine Verwaltungsverfahrensgesetz 1991) (BGBl. nr 51) oraz, w przypadkach przewidzianych w pkt 1, Ustawy o karach publicznych z 1991 r. (Verwaltungsstrafgesetz 1991) (BGBl. nr 52).

(4) W przypadku powtarzających się i poważnych naruszeń przepisów niniejszej Ustawy przez nadawcę telewizyjnego (§ 2 ust. 1 Ustawy o telewizji prywatnej, BGBl. I nr 84/2001), Federalny Senat ds. Komunikacji wszczyna postępowanie o cofnięcie koncesji lub zakaz nadawania za pośrednictwem sieci kablowych, jak przewidziano w § 63 Ustawy o telewizji prywatnej.

[. . .]

### **Egzekwowanie**

§ 9. (1) Egzekwowanie przepisów niniejszej Ustawy zostaje powierzone Rządowi Federalnemu w odniesieniu do § 4 pkt 1, 2 oraz 3, ostatnie zdanie, Ministrowi Sprawiedliwości w odniesieniu do § 3 pkt 5 - 7, oraz Kanclerzowi Federalnemu w odniesieniu do wszystkich pozostałych przepisów.

(2) Wymogi określone w pierwszym i drugim zdaniu § 4 pkt 3 mogą zostać pominięte w przypadku gdy Zarządzenie zostaje wydane po raz pierwszy po wejściu w życie niniejszej Ustawy Federalnej, jeśli, w ramach przygotowywania procedury powiadamiania na mocy art. 3 (a) ust. 1 i 2 Dyrektywy 89/552/EWG, zmienionej Dyrektywą 97/36/WE, już wcześniej przeprowadzono konsultacje z zainteresowanymi stronami a treść planowanego Zarządzenia została ogłoszona publicznie w odpowiedni sposób w ramach tych konsultacji.

### **Nota w sprawie transpozycji**

§ 10. Przepisy § 1-4, § 6-9 oraz § 11 niniejszej Ustawy stanowią transpozycję art. 3(a) ust. 1 Dyrektywy Rady 89/552/EWG w sprawie koordynacji niektórych przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich dotyczących wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej (Dz.U. L 298 z 17.10.1989, str. 23), zmienionej Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 97/36/WE (Dz.U. L 202 z 30.7.1997, str. 60).

[. . .]

### **Wejście w życie**

§ 11. Niniejsza Ustawa wchodzi w życie dnia 1 sierpnia 2001 r.

Klestil

Schüssel

### **305. Zarządzenie w sprawie wydarzeń budzących szczególne zainteresowanie społeczeństwa**

Na mocy § 4 pkt 1 Ustawy Federalnej o wykonywaniu wyłącznych praw do nadawania programów telewizyjnych (Ustawa o wyłącznych prawach telewizyjnych (Fernseh-Exklusivrechtgesetz FERG)), BGBl. I nr 85/2001, wydaje się następujące Zarządzenie:

§ 1. Wydarzeniami budzącymi szczególne zainteresowanie społeczeństwa są:

1. Letnie i zimowe Igrzyska Olimpijskie;
2. Mecze Mistrzostw Świata w piłce nożnej (drużyny męskie) z udziałem narodowej reprezentacji Austrii jak również mecz otwarcia, finały i półfinały Mistrzostw Świata w piłce nożnej (drużyny męskie);
3. Mecze Mistrzostw Europy w piłce nożnej (drużyny męskie) z udziałem narodowej reprezentacji Austrii jak również mecz otwarcia, finały i półfinały Mistrzostw Europy w piłce nożnej (drużyny męskie);
4. Finały Pucharu Austrii w piłce nożnej ;
5. Mistrzostwa Świata FIS w Narciarstwie Alpejskim;
6. Mistrzostwa Świata w Narciarstwie Klasycznym;
7. Koncert Noworoczny Filharmoników Wiedeńskich;
8. Bal w Operze Wiedeńskiej.

§ 2 (1) Nadawcy telewizyjni, którzy nabyli wyłączne prawa do nadania transmisji z wydarzeń, o których mowa w § 1, muszą zapewnić, by wydarzenia te mogły być oglądane bezpośrednio i w całości w ogólnodostępnej telewizji.

(2) Można nadać zarejestrowaną wersję wydarzeń lub nadać częściowe transmisje z wydarzeń, o których mowa w § 1 pkt 1, 5, 6 oraz 8, jeśli:

1. części jednego z wydarzeń, o których mowa w § 1, lub więcej niż jedno wydarzenie, o którym mowa w § 1, odbywają się w tym samym czasie; lub
2. w przeszłości wydarzenie nie było nadawane w całości ze względu na jego długość.

§ 3. Niniejsze zarządzenie wchodzi w życie dnia 1 października 2001 r.

Schüssel - Riess-Passer - Ferrero-Waldner - Gehrler - Grasser - Strasser - Böhmdorfer - Molterer - Haupt - Forstinger - Bartenstein.'